



Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծովի

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan
13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB
Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeghiche.org.uk
www.styeghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԵՐԿԼԵՉՈՒ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BILINGUAL BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

6th July 2025

Bulletin 29/2025

Fourth Sunday after Pentecost

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ՀՈՌՄԷԱՅԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԿԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 7:25-8:11

Շնորհակալութիւն Աստուծոյ՝, մեր Տէրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի միջոցով: Ուրեմն ես ինքս միտքով կը ծառայեմ Աստուծոյ Օրէնքին, իսկ մարմինով՝ մեղքի օրէնքին:

Ուրեմն հիմա դատապարտութիւն չկայ Քրիստոս Յիսուսով եղողներուն, որոնք մարմինին համաձայն չեն ընթանար. քանի որ կեանքի Հոգիին Օրէնքը՝ Քրիստոս Յիսուսով ազատեց զիս մեղքի եւ մահուան օրէնքէն: Արդարեւ ինչ որ Օրէնքը անկարող էր ընել, որովհետեւ մարմինը տկարացուցած էր զայն, Աստուած իրագործեց. իր Որդին դրկեց՝ մեղանշական մարմինի նմանութեամբ եւ մեղքին պատճառով, ու դատապարտեց մեղքը այդ մարմինին մէջ, որպէսզի Օրէնքին արդարութիւնը գործադրուի մեր մէջ՝ որ չենք ընթանար մարմինին համաձայն, այլ՝ Հոգիին: Արդարեւ մարմինին համաձայն սպրողները՝ կը մտածեն մարմինին բաները, իսկ Հոգիին համաձայն սպրողները՝ Հոգիին բաները. նաեւ մարմնաւոր մտածումը մահ է, իսկ հոգեւոր մտածումը՝ կեանք ու խաղաղութիւն: Արդարեւ մարմնաւոր մտածումը Աստուծոյ դէմ թշնամութիւն է, քանի Աստուծոյ Օրէնքին չի հպատակիր. մա՛նաւանդ չի կրնար այ, որովհետեւ մարմինին համաձայն սպրողները չեն կրնար հանձնել Աստուած:

Բայց դուք չէք սպրիր մարմինին համաձայն, հապա՛ Հոգիին համաձայն, եթէ իսկապէս Աստուծոյ Հոգին բնակած է ձեր մէջ. իսկ եթէ մէկը Քրիստոսի Հոգին չունի, ինք անորը չէ: Սակայն եթէ Քրիստոս ձեր մէջ է, մարմինը մեռած է մեղքին պատճառով, իսկ Հոգին կեանք կը պարգեւէ արդարութեան պատճառով: Ու եթէ Յիսուսը մեռելներէն յարուցանողին Հոգին բնակած է ձեր մէջ, ուրեմն ա՛ն՝ որ մեռելներէն յարուցանեց Քրիստոսը, կեանք պիտի տայ նաեւ ձեր մահկանացու մարմիններուն՝ իր Հոգիով, որ կը բնակի ձեր մէջ:

The Epistle of St Paul to the Romans 7:25-8:11;

Thanks be to God, who delivers me through Jesus Christ our Lord!

Life Through the Spirit

Therefore, there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus, because through Christ Jesus the law of the Spirit who gives life has set you a free from the law of sin and death. For what the law was powerless to do because it was weakened by the flesh, b God did by sending his own Son in the likeness of sinful flesh to be a sin offering. c And so he condemned sin in the flesh, in order that the righteous requirement of the law might be fully met in us, who do not live according to the flesh but according to the Spirit.

Those who live according to the flesh have their minds set on what the flesh desires; but those who live in accordance with the Spirit have their minds set on what the Spirit desires. The mind governed by the flesh is death, but the mind governed by the Spirit is life and peace. The mind governed by the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law, nor can it do so.

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

Those who are in the realm of the flesh cannot please God.

You, however, are not in the realm of the flesh but are in the realm of the Spirit, if indeed the Spirit of God lives in you. And if anyone does not have the Spirit of Christ, they do not belong to Christ. But if Christ is in you, then even though your body is subject to death because of sin, the Spirit gives life because of righteousness. And if the Spirit of him who raised Jesus from the dead is living in you, he who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies because of his Spirit who lives in you.

ՅԻՍՈՒՄ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՎԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ 12:38-45

Այն աստեն դպիրներէն ու Փարիսեցիներէն ոմանք ըսին իրեն. «Վարդապետ, նշան մը կ'ուզենք տեսնել քեզմէ»: Իսկ ինք պատասխանեց անոնց. «Չար եւ շնացող սերունդը նշան կը խնդրէ: Ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, բայց միայն Յովնան մարգարէին նշանը:

Որովհետեւ ինչպէս Յովնան մնաց կէտ ձուկին փորին մէջ՝ երեք օր ու երեք գիշեր, այնպէս մարդու Որդին պիտի մնայ երկրի սիրտին մէջ՝ երեք օր եւ երեք գիշեր: Նինուէի մարդիկը դատաստանին օրը պիտի կանգնին այս սերունդին դէմ ու պիտի դատապարտեն զայն, որովհետեւ զոջացին Յովնանի քարոզութեամբ. եւ անհա՛ Յովնանէ մեծ մէկը կայ հոս: Հարաւի թագուհին դատաստանին օրը ոտքի պիտի ելլէ այս սերունդին դէմ ու զայն պիտի դատապարտէ, որովհետեւ ինք եկաւ երկրի ծայրերէն՝ Սողոմոնի իմաստութիւնը լսելու. եւ անհա՛ Սողոմոնէ մեծ մէկը կայ հոս»:

«Երբ անմաքուր ոգին դուրս կ'ելլէ մարդէ մը՝ կը շրջի անջուր տեղեր, հանգստութիւն կը փնտռէ, ու չի գտնէր: Այն աստեն կ'ըսէ. «Վերադառնամ իմ տունս՝ ուրկէ ելայ»: Կու գայ եւ կը գտնէ զայն՝ պարսպ, ալյուած ու զարդարուած: Այն աստեն կ'երթայ, եւ կ'աննէ իրեն հետ եօթը ուրիշ ոգիներ՝ իրմէ աւելի չար, ու մտնելով հոն կը բնակին. եւ այդ մարդուն վերջին վիճակը կ'ըլլայ առաջինէն աւելի գէշ: Այսպէս պիտի ըլլայ այս չար սերունդին ալ»:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew 12:38-45

The Sign of Jonah

Then some of the Pharisees and teachers of the law said to him, “Teacher, we want to see a sign from you.”

He answered, “A wicked and adulterous generation asks for a sign! But none will be given it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of a huge fish, so the Son of Man will be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will stand up at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and now something greater than Jonah is here. The Queen of the South will rise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to listen to Solomon’s wisdom, and now something greater than Solomon is here.

“When an impure spirit comes out of a person, it goes through arid places seeking rest and does not find it. Then it says, ‘I will return to the house I left.’ When it arrives, it finds the house unoccupied, swept clean and put in order. Then it goes and takes with it seven other spirits more wicked than itself, and they go in and live there. And the final condition of that person is worse than the first. That is how it will be with this wicked generation.”

Announcement:

Dear Parishioners,

We are being encouraged and asked constantly to pray for one another. Our Priest in Charge, Fr Nshan Alaverdyan is ready to oblige any request put to him, to pray in low, at the Altar, during Sunday Divine Liturgy. Your St Yeghiche Armenian Church Parish Council have prepared special forms which are placed at the entrance of the church. Please take a copy and fill accordingly and hand it to a member of the Parish Council at the door in order to include with all received requests.

In addition if you know of anyone who needs a visit at hospital or special prayers, our Priest is ready to oblige. Kindly inform a member of the Parish Council in order to organise. **Thank You**

Safeguarding and Health and Safety issues are taken seriously by Saint Yeghiche Armenian Church, copies of the policy document are available for view, for any related issues please report or contact members of the parish council.

Ս. Գրիգոր Լուսավորչի նշխարների գյուտը

Ս. Գրիգոր Լուսավորչի նշխարների գյուտը հայոց մեծագույն սրբերից մեկի հիշատակին նվիրված երեք տոներից մեկն է: Ըստ ավանդության՝ հայոց մեծ դարձից հետո Ս. Գրիգոր Լուսավորիչն իր կյանքի վերջին տարիներն ավարտում է ճգնակեցությամբ՝ Սեպուհ լեռան Մանեի այրում, որտեղ էլ վախճանվում է 326 թվականին: Նրա մարմինը գտնում են հովիվները, որոնք, չճանաչելով մահացած կաթողիկոսին, մարմինը ծածկում են քարակույտի տակ: Հետագայում Ս. Գրիգոր Լուսավորիչը տեսիլքով հայտնում է իր նշխարների տեղն աշակերտներից Գառնիկ Բասենցուն, որից հետո Հայրապետի նշխարները տեղափոխվում և ամփոփվում են Դարանաղի գավառի Թորդան գյուղում:



Ս. Գրիգոր Լուսավորչի նշխարները բոլոր քրիստոնեական եկեղեցիների ամենամեծ սրբություններից են: Հայոց Հայրապետի նշխարները գտնվելուց հետո նրանցից մի մասն իբրև սրբազան մասունք տարվել է Վաղարշապատ, Բյուզանդիա, Իտալիա: Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնում պահվող Լուսավորչի Ս. Աջր Հայ եկեղեցու կարևորագույն սրբություններից մեկն է, որով օրհնվում է սրբազան մյուռոնը: Ս. Գրիգոր Լուսավորչի նշխարների գյուտի տոնը նշվում է Հոգեգալստից հետո, չորրորդ շաբաթ օրը: Տոնի օրը եկեղեցիներում մատուցվում է Ս. Պատարագ: Տոնի առիթով Հայ եկեղեցին սահմանել է շաբաթապահք: Տոնն ունի նաև իր նախատոնակր:

Commemoration Day of the discovery of the Relics of St. Gregory the Illuminator

The Commemoration Day of the discovery of the relics of St. Gregory the Illuminator is one of the three significant feast days dedicated to the memory of the Patron Saint of Armenia.

According to Holy Tradition, following Armenia's conversion to Christianity, in his final years, St. Gregory led an ascetic life in the cave of Mane on the Mountain named Sepuh where he died in 326 A.D. Shepherds, finding his body,



recognizing the Armenian Pontiff. One of his students, Garnik from Basen sees a vision, where Gregory identifies the location of his relics. The relics were thereupon transferred to the village of Tordan, in the province of Daranagh, and buried there.

The relics of St. Gregory the Illuminator are one of our most revered within the Armenian Church, as well as all Christian Churches. Following their discovery, some were taken to various places for safekeeping, among them Vagharshapat (Etchmiadzin), Byzantium, and Italy. The Right Hand of the Saint, preserved in the Mother See of Holy Etchmiadzin, is one of the most important sanctities of the Armenian Church, and is used by the Catholicos of All Armenians during the blessing of the Holy Chrism (Muron). To commemorate the day, Divine Liturgy is celebrated in our Churches.

Dear Parishioners and Armenian Community Members:

The Sunday collection plate circulating during Divine Liturgy is for all to contribute each Sunday in order to have a thriving church. Your donation, participation and support is vital, not only by attending the church but also with your time and financial contribution to our church. Please be generous in order for us to keep the doors open and provide all the services.

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն

«Աստոյ արդարութիւնն իր արբերի վրայ է, եւ նրա ձեռքն անպակաս է Իր ընտրեալների վրայից» (Սողոմոնի Իմաստութիւն 4:15)

Քրիստոսաւեր եղբայրներ եւ քոյրեր, Սուրբ Լուսաւորչի լուսակիր ժառանգներ,

Հայաստանեայց Առաքելական եւ Ուղղափառ եկեղեցու կարեւոր տօներից մէկն էր շաբաթ օրը՝ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորչի նշխարների գիտը: Կեանքի վերջին տարիներին Լուսաւորիչ հայրապետը քաշուեց մայրաքաղաքից եւ Էջմիածնից բաւական հեռու վայրեր՝ Դարանաղեաց գաւառ, ուր Մեպուհ անունով լեռան այրերից մէկում, ուր ճգնել էր սուրբ Մանէ կոյսը, ինքը եւս տրուեց ճգնութեան: Պատմահայր Խորենացին այս մասին պատմում է. *«Սուրբ Գրիգորը շատ տարիներ ծածկապէս մնալով Մանեայ այրում, մահուամբ փոխադրուեց հրեշտակների կարգը: Եւ հովիւները, նրան վախճանուած գտնելով եւ չիմանալով, թէ ով է նա, նոյն տեղում թաղեցին: ... Բաւական ժամանակ անց, երբ քրիստոնէութիւնն ուսուցանուեց եւ իրացուեց այս կողմերում, Գառնիկ անունով ճգնաւորը յայտնութեամբ բերեց սուրբ Գրիգորի նշխարները եւ ամփոփեց Թորդան գիւղում»* (Մովսէս Խորենացի, Պատմութիւն Հայոց): Սուրբի այս նշխարների գտնելու, գիտի յիշատակութիւնն է այս տօնը, քանի որ այս զօրաւոր սուրբի մասունքներով բազմաթիւ են եղել հրաշքներն ու բժշկութիւնները: Մեր քրիստոնէական հաւատքի յիշողութեան հիմնասիւն է Լուսաւորիչը, Մայր Աթոռում պահուող իր մասունքակիր Աջով, ինչի մասին 17-րդ դարում Առաքել Դարիժեցի պատմիչը վկայում է, որ ամբողջ Հայոց ազգը կապուած է Սուրբ Աջին եւ Էջմիածնին. *«Ի վերայ Սուրբ Աջոյն եւ Էջմիածնի ամենայն ազգն Հայոց կապեալ կայ»:*

Քրիստոնէական եկեղեցում նշխարք կամ մասունք են կոչուում սրբերի ոսկորների կամ նրանց հետ առնչուած իրերի մասնիկները: Ճատերի մօտ հարցադրում կա, թէ ինչո՞ւ են քրիստոնէաները պատում սուրբերի աճիւններն ու ոսկորները, անգամ սրբերի հետ կապուած իրերը կամ առարկաները: Այս ընկալումը եկեղեցու մէջ կայ դեռ շատ վաղ շրջանից: Իբրեւ առաջին պատմական յիշատակութիւն, յայտնի է Բ. դարի *«Մարտիրոսութիւնք Պողիկարպոսի»* գրուածքը, ուր նահատակուած սրբի մասունքները գնահատուում են *«աւելի թանկ, քան ամենաթանկագին քարը, եւ աւելի ցանկալի, քան ամենաազնիւ ոսկին»:*

Հայոց մէջ յայտնի են Հռիփսիմեանց եւ Գայեանեանց կոյսերի նշխարների ամփոփումը եւ դրանց վրայ վկայարաններ կառուցելը, Յովհաննէս Սկրտչի եւ Աթանագինէս նահատակեալ եպիսկոպոսի մասունքները, որ Լուսաւորչի կողմից բերուեցին եւ դրուեցին նորակառույց եկեղեցիների հիմքերում: Տարածուեց նաեւ այդ մասունքները պահպանել յատուկ մասանց պահարաններում, որոնցից մեզ մօտ պահպանում են համաքրիստոնէական նշանակութեան սուրբ Գեղարդը, Խաչափայտի կամ Սուրբ Նշանի, Փշէ պսակի, Նոյեան տապանի, Թաղէոս առաքեալի մասունքները:

Թագաւորութեան Դ. Գրքում պատմում է, թէ ինչպէս Եղիսէ մարգարէն իր ուսուցչի՝ երկինք վերցուած Եղիայի վերարկուով խփում է ջրերին, ջրերը բացւում են եւ Եղիսէն անցնում է գետի միջով:

Սուրբերի մասունքների միջոցով Աստոյ հրաշագործ զօրութեան կատարեալ օրինակ է թաղուած մարգարէին ոսկորներից յարութիւն առնելու դէպքը: «Երբ թաղողները տեսան Մովսէսի կողոպտիչ զօրքին, այդ մեռած մարդուն շտապ գցեցին գերեզման: Այդ մեռած մարդու դիակը Եղիսէէի ոսկորներին դիպչելուն պէս հանգուցեալը կենդանացաւ ու կանգնեց իր ոտքերի վրայ (Դ. Թագ. 13:21):

Մարդացեալ Աստոյ՝ Յիսուս Քրիստոսի երկրային կեանքը լեցուն է հրաշքներով եւ բժշկութիւններով: Առաքեալները եւ բոլոր սուրբ հայրերն աղօթքով եւ ձեռքի հպումով կենդանութեան էին բերում անգամ մեռեալների, եւ մինչեւ այժմ բազմաթիւ քրիստոնէաներ կարող են վկայել այն բազմաթիւ հրաշքներն ու բժշկութիւնները, որ տեղի են ունենում սուրբերի նշխարների, միւռոնի, աղօթքի, սուրբ անօթների կամ սրբապատկերների, իսպի եւ Աւետարանի միջոցով:

Կենսականօրէն կարելոր է հաւատալ ու հաստատապէս ընդունել, որ բոլոր այս բժշկութիւնների եւ հրաշքների հեղինակն ու կատարողն Աստուած է՝ Ամենասուրբ Երրորդութիւնը: Աստծոյ Հոգով էին խօսում մարգարէները եւ գրում առաքեալները, Աստծով էին բժշկում եւ յարութիւն տալիս, զօրացնում եւ մխիթարում բոլոր այս մարդիկ, որոնք իրենց մաքրակենցաղութեամբ դառնում էին բնակարան Աստծոյ Սուրբ Հոգու: Իրենց խօսքի, աղօթքի, հպումի միջոցով Աստուած էր գործում, քանի որ առանց Աստծոյ մարդը ինքն իրենից չի կարող, ունակ չէ նման գործեր անել: Անգամ սրբակենցաղ եւ Հոգին կրող մարդու մահուանից յետոյ Աստուած կարող է հրաշագործել: Սա է պատճառը, որ բոլոր սրբավայրեր էլ քայտող ուխտաւորը յանդիպման ակնկալիք ունի միայն Մէկի հետ՝ Աստծոյ: Աւելին, ամէն քրիստոնեայ կարող է Աստծոյ նկատմամբ խոնարհ հաւատքով եւ աղօթքով զօրաւոր գործեր կատարել. **«Ճշմարիտ, ճշմարիտ եմ ասում ձեզ, թէ ով հաւատում է ինձ, ինքն էլ կ'անի այն գործերը, որ ես եմ անում. եւ դրանցից աւելի մեծերը կ'անի, որովհետեւ ես գնում եմ Հօր մօտ: Եւ ինչ որ ուզէք իմ անունով, այն կ'անեմ, որպէսզի Հայրը փառաւորուի Որդու միջոցով** (Յովհ. 14.12-13)

Եթէ հոգեւոր կեանքի կենտրոնը Աստուած չէ, մարդ կարող է յայտնուել եսապաշտութեան մոլորութեան մէջ եւ կուռքի պէս սկսի մեծարել իր անձը: Նոյն կերպ, եթէ մոռանանք սուրբի կամ մասունքի միջոցով գործող Քրիստոսին, կարող ենք մարդուն կամ որեւէ իր դարձնել կուռք եւ ընկնել կռապաշտութեան մէջ:

Աստծոյ Հոգին կրող եւ Հոգով գործող մարդն այլեւս իր կամքը կամաւորապէս ձուլում է Աստծոյ կամքին՝ կատարելապէս գործադրելով **«Եղիցին կամք Քո որպէս յերկինս եւ յերկրի»** քրիստոսաւանդ խօսքերը: Մենք ազատ կամք ունենք, որ ինքնակամ դնում ենք Աստծոյ կամքին ենթակայութեան: Պողոս առաքեալը բազմիցս խօսում է այս մասին, որ մկրտութեամբ մեր հին մարդը մեռնում է եւ քրիստոնեայի մէջ այլեւս գործում է Քրիստոս: Եւ ինչ էլ արւում է դրանից յետոյ, պետք է ծառայի մեր հոգու փրկութեանն ու Աստծոյ փառքին: **«...եւ ինչպէս միշտ, նաեւ այժմ, մեծարուի Քրիստոս իմ մարմնի մէջ թէ՛ իմ ապրելով եւ թէ՛ մեռնելով** (Փիլ. 1:20)

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորչի թէ՛ բանտարկութիւնը, թէ՛ ազատումը եւ Հայոց Արքայի ու միւսների բժշկութիւնը, թէ՛ քարոզչութիւնն ու մկրտութիւնը, թէ՛ ճգնութիւնները եւ անգամ մահը ծառայել եւ մինչեւ այժմ ծառայում են մարդկանց հոգիների փրկութեան եւ Աստծոյ փառաբանութեան համար: Այս է պատճառը, որ Քրիստոսի եւ առաքեալների հիմքի վրայ կառուցուած բոլոր եկեղեցիները խորագոյն ակնածանք եւ մեծարանք ունեն Հայոց Լուսաւորիչ Սուրբ Գրիգորի (շատ օտար ազգերի կողմից՝ Գրիգոր Հայի) եւ նրա մասունքների նկատմամբ:

Թող Լուսաւորիչ սուրբ Գրիգորի հայրական բարեխօսութիւնը առաջնորդի մեզ Քրիստոսով քայլելու, ապրելու, կառուցելու եւ վկայելու, որ Աստված փառաւորում է Իր սրբերի միջոցով:

Մեր Տէր Յիսուս Քրիստոսի շնորհը, Աստծու սէրը եւ Սուրբ Հոգու հաղորդութիւնը ձեզ հետ լինեն: **Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան**

DAILY BIBLE READINGS FOR 2025 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

- 7 July Holy Martyrs Antonius, Theophilus, Anectus, and Photinus
Wisdom 3:1-8; Isaiah 48:16-17; 2 Timothy 3:10-15; John 15:11-16
- 8 July Sts. Daniel the prophet and the three young men—Shadrach (Setrak), Meshach (Misak) and Abednego (Apetnakov)
Daniel 2:1-49; Hebrews 11:32-40; Matthew 24:9-15
- 9 July Romans 9:1-16; Matthew 13:1-8
- 10 July Our Holy Translators Sts. Sahag and Mesrob
Wisdom 8:7-10; Isaiah 61:6-9; 1 Corinthians 12:4-11; Luke 12:32-40
- 11 July Romans 9:17-27; Matthew 13:16-23
- 12 July Sts. Tiridates (Drtad) the King, Queen Ashkhen, and Khosrovitookhd
Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-2; 1 Timothy 2:1-7; Luke 11:14-23

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Karine, Armine and Alex Guzelian, James and Michael Pearson for the souls of Their Mother who was also a loving Grandmother the late **VIVIENNE ALEXY GUZELIAN** on the 40th day memorial service of her passing, also for all the old and new deceased members of the GUZELIAN Family.

By Mrs Aysen, Yasmin Lara and Lily Mutafyan and Family for the soul of their Husband who was also a loving Father the late **SEVAN MUTAFYAN** on the 5th anniversary memorial of his passing, also for all the old and new deceased members of the **MUTAFYAN** Family.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

General

St Yeghiche Armenian Church is here to cater for all of your spiritual needs
Baptisms, Weddings, Baby Blessings, Home/Workplace Blessings, Seniors' Visitation, Hospitals/Home Visitation/Prayer, Funeral Service, Requiem, Grave Site Prayers, and more..

Please contact members of the Parish Council at Church every Sunday to request any of the above services. Alternatively, call Tel: 020 73738133 office, or write to Email: serices@styeghiche.org.uk

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan on 07548 777 147.

Hokehankist Requests: To request a requiem service and include details in our Sunday Bulletin, please contact us **before Thursday Evening**. Please contact Mr Viken Haladjian, or approach a member of Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Tel: 020 7373 8133 office, 07970 146 280 mobile Email: services@styeghiche.org.uk

In Liu of Flowers: Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved ones, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund.

Donations for prayers and annual membership contributions, in support of church's annual expenses, are welcome. Donations can be made;

- By a cheque made payable to "St Yeghiche Armenian Church Parish",
- By electronic bank transfer to "St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd"
HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26
- By electronic card reader at the Church entrance.
- By QR Code directly to the Church PayPal or SumUp accounts.



St Yeghiche Armenian Church is a UK Registered Charity, Reg No 1173403.

Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

Membership: St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk